

Gen 27:1—28:22

^{27.1} And it happened after Carefree (Isaac) grew-old and his eyes became dull to see, and he called Leader (Esau) his older son and said to him,
“My son.”

And he said,

“Look, it is me.”

² And he said,

“Look, I have grown-old and I am not knowing the day of my end. ³ Now then you must take your tool, both the quiver and the bow, and you must enter into the field and you must beast-hunt for me a hunted-beast. ⁴ And you must make for me meals as I myself am liking and you must carry to me so that I might eat so my soul might bless you before I die.”

⁵ And Bound (Rebekah) heard Carefree speaking to Leader his son. And Leader journeyed into the field to beast-hunt a hunted-beast for his father. ⁶ And Bound said to Follower (Jacob) her lesser son,

“Look! I myself heard your father speaking to Leader your brother, saying, ⁷ ‘You must carry to me a hunted-beast and you must make for me meals and, while eating, I will bless you before the Lord before I die.’ ⁸ Now then son, you must listen to me as I myself am commanding you. ⁹ After journeying to the sheep, you must bring to me from-there two young-goats, tender and beautiful, and I will make them meals for your father as he is liking. ¹⁰ And you will carry them to your father and he will eat so your father might bless you before he dies.”

¹¹ And Follower said to Bound his mother,

“Leader my brother is a hairy man and I myself am a smooth man! ¹² If my father might touch me, then I will be before him as one thinking-down and I will bring upon myself a curse and not a blessing!”

¹³ And the mother said to him,

“Your curse is upon me, child! Only you must listen to my voice and, after journeying, you must bring to me!”

¹⁴ And after journeying, he took and carried to his mother and his mother made meals as his father was liking. ¹⁵ And after taking the beautiful robe of Leader her older son, which was with her in the house, Bound clothed Follower her younger son. ¹⁶ And she placed the skins of the young-goats on his arms and the naked-parts of his neck. ¹⁷ And she gave the meals and the breads which she made into the hands of Follower her son. ¹⁸ And he carried them to his father and said,

“Father.”

And he said,

“Look, it is me. Who are you yourself, child?”

¹⁹ And Follower said to his father,

“I am Leader, your first-born. I did as you told me. After standing-up, you must sit and eat my hunted-beast so your soul might bless me.”

²⁰ And Carefree said to his son,

“What is this which you quickly found, oh child?”

And he said,

“What the Lord your Creator gave-away before me.”

²¹ And Carefree said to Follower,

“You must approach me and I will touch you, child, if you yourself are my son Leader or not.”

²² And Follower approached Carefree his father and he touched him and said,

“The voice is the voice of Follower and the hands are the hands of Leader.”

²³ And he did not know him, for his hands were as the hairy hands of Leader his brother. And he blessed him. ²⁴ And he said,

“Are you yourself my son Leader?”

And he said,

“I am.”

²⁵ And he said,

“Bring it to me and I will eat from your hunted-beast, child, so my soul might bless you.”

And he brought it to him and he ate. And he carried to him wine and he drank. ²⁶ And Carefree his father said to him,

“You must approach me and you must show-affection to me, child.”

²⁷ And after approaching, he showed-affection to him. And he smelled the smell of his clothes and blessed him and said,

“Look, the smell of my son is like the smell of a full farm which the Lord blessed. ²⁸ And may the Creator give to you from the dew of heaven and from the bounty of the earth and a multitude of grain and wine. ²⁹ And ethnicities must be-enclaved to you. And rulers will become-like-dogs before you. And you must become the lord of your brother and the sons of your father will become-like-dogs before you. The one cursing you is cursed and the one blessing you has been blessed.”

³⁰ And it happened after Carefree paused blessing Follower his son and it happened as Follower came-out from the face of Carefree his father that Leader his brother came from the beast-hunt. ³¹ And Leader also made the same meals and carried them to his father. And he said to the father,

“My father must stand-up and must eat of the hunted-beast of his son so your soul might bless me.”

³² And Carefree his father said to him,

“Who are you yourself?”

And he said to him,

“I myself am your firstborn son Leader.”

³³ And Carefree was beside-himself in a very great trance and he said,

“Who then was the one beast-hunting for me a hunted-beast and carried it to me?! I ate from everything before you came. And I blessed him and, having been blessed, it must be!”

³⁴ And it happened when Leader heard the words of Carefree his father, he screamed with a great and bitter voice and he said,

“Indeed, you must bless me also, father!”

³⁵ And he said to him,

“After coming with deceit, your brother took your blessing.”

³⁶ And he said,

“Rightly his name was called Follower, for he has stomped-on me already twice! This one first has taken my firstborn-privileges and now

he has taken my blessing!”

And Leader said to his father,
 “Does there not remain for me a blessing, father?!”

³⁷ And answering, Carefree said to Leader,
 “If I made him lord of you and all his brothers I made his house-members, with grain and wine I made him stand, then what will I do for you, child?”

³⁸ And Leader said to his father,
 “There is not one blessing in you, father! Indeed, you must bless me also, father!”

And after being pierced-within, Carefree screamed out-loud and Leader wept. ³⁹ And answering, Carefree his father said to him,
 “Look, your house will be away-from the abundance of the earth and away-from the dew of heaven above. ⁴⁰ And by your sword you will live and you will be-enslaved to your brother. And it will be that whenever you might come-down, then you will lose his yoke from your neck.”

⁴¹ And Leader was resenting Follower about the blessing with-which his father blessed him. And Leader said in the mind,
 “The days of the grieving of my father must approach so I might kill Follower my brother!”

⁴² And the words of Leader, her oldest son, were reported to Bound. And after sending, she called Follower her younger son and said to him,
 “Look, Leader your brother is threatening you, to kill you! ⁴³ Now then child, you must listen to my voice. And after standing-up, you must run-away into Between-the-Rivers (Mesopotamia) to Empty (Laban) my brother in Burning-Anger (Caran)! ⁴⁴ And you must house with him for some days, ⁴⁵ until the passion and the anger of your brother turns-away from you and he might forget what you have done to him. And after sending-out, I will send-after you from there or-else I might become childless away-from the two of you in one day.”

⁴⁶ And Bound said to Carefree,
 “I have been annoyed with my life because of the daughters of the sons of Fear (Heth). If Follower might take a woman from the daughters of this land, then why should I live?”

^{28.1} And after summoning Follower, Carefree blessed him and commanded him, saying,
 “You will not take a woman from the daughters of the Oppressed-Ones (Canaanites). ² After standing-up, you must run-away into Between-the-Rivers to the house of Virgin-of-the-Creator (Bethuel), the father of your mother. And you must take for yourself from-there a woman from the daughters of Empty, the brother of your mother. ³ And may my Creator bless you and grow you and multiply you and you will be for a gathering of ethnicities. ⁴ And may he give to you the blessing of We-Are-Protected my father—to you and to your seed after you, to inherit the earth of your being-away-from-home which the Creator gave to We-Are-Protected.”

⁵ And Carefree sent-out Follower and he journeyed into Between-the-Rivers to Empty, the son of Virgin-of-the-Creator the Elevated-One (Syrian), also brother of Bound who was the mother of Follower and Leader. ⁶ And Leader saw that Carefree blessed Follower and he was going-away into Between-the-Rivers of Elevated (Syria) to take for himself from-there a woman and commanded him, saying,
 “You will not take a woman from the daughters of the Oppressed-Ones.”

⁷ And Follower listened to his father and mother and journeyed into Between-the-Rivers of Elevated. ⁸ And Leader saw that the daughters of Oppressed (Canaan) are ugly before Carefree his father. ⁹ And Leader journeyed to The-Creator-Listens (Ishmael) and took Sad-Song (Mahalath), daughter of The-Creator-Listens who was the son of We-Are-Protected, sister of High-Places (Nebaioth), to his women as a woman. ¹⁰ And Follower came-out from the Well of the Oath and journeyed into Burning-Anger (Caran). ¹¹ And he met with a place and there he slept, for the sun went-down. And he took from the stones of the place and put it to his head and slept in that place. ¹² And he dreamed. And look, there was a ladder having been stood on the earth with the head reaching into heaven. And the angels of the Creator were ascending and descending upon it. ¹³ And the Lord had been standing upon it and said,
 “I am the Lord Creator of We-Are-Protected your father and the Creator of Carefree. You must not fear! The earth upon which you yourself are sleeping, I will give you it and to your seed. ¹⁴ And your seed will be like the sand of the earth. And it will widen to the sea and to the south and to the north and to the springing-up. And all the tribes of the earth will be blessed through you and through your seed. ¹⁵ And look, I am with you, protecting you on every way which you might journey. And I will return you to this earth. Because I will never abandon you until I might do all things, as much as I spoke to you.”

¹⁶ And Follower rose-out of his sleep and said,
 “The Lord is in this place and I did not perceive it!”

¹⁷ And he was afraid and said,
 “This place is terrifying! This is nothing other-than the house of the Creator and this is the gate of heaven!”

¹⁸ And Follower stood-up early and took the stone he placed-under his head and stood it as a monument and poured-out olive-oil upon its tip. ¹⁹ And Follower called the name of that place The-Creator’s-House. And Crooked (Lam-Luz) was the name for the city previously. ²⁰ And Follower prayed a prayer, saying,
 “If the Lord Creator is with me and might protect me on this way which I myself am journeying and might give to me bread to eat and clothing to wear, ²¹ then I will return with salvation to the house of my father and the Lord will be for me a Creator. ²² And this stone which I stood as a monument will be for me a house of the Creator and of all things which you might give to me, a tenth of these I will give-back to you.”